

## Dépose de la roue avant

1. Lever la roue au-dessus du sol en mettant un support sous le moteur.
2. Démontez le câble du compteur de vitesse (1) en enlevant la vis (2).
3. Démontez l'étrier de frein en desserrant les boulons (3).
4. Déposer la goupille (4) et l'écrou (5) de l'arbre.
5. Enlever les écrous (6) de 1/2 palier (7). Déposer l'axe de roue. Enlever la roue avant.

**NOTE: Prendre garde de ne pas presser le levier de frein lorsque la roue est déposée. Ceci fera sortir le piston de l'étrier vers le dehors, provoquant une perte de liquide de frein. Dans ce cas, tout le système de freinage devrait être réparé.**

---

## Ausbau des Vorderrades

1. Heben Sie das Vorderrad vom Boden ab, indem Sie eine passende Unterlage unter den Motor schieben.
2. Entfernen Sie das Geschwindigkeitsmesserkabel (1), indem Sie die Schraube (2) abschrauben.
3. Entfernen Sie die Bremszange von der Gabelbeine, indem Sie die Muttern (3) lösen.
4. Entfernen Sie den Splint (4) und die Achsmutter (5).
5. Entfernen Sie die Muttern (6) und Vorderachsklemmschale (7). Entfernen Sie die Achse. Entfernen Sie das Vorderrad.

**ZUR BEACHTUNG: Ziehen Sie bei ausgebautem Vorderrad den Handbremshebel nicht an, da sonst der Bremszylinder herausgedrückt wird und Bremsflüssigkeit ausläuft. In diesem Falle müssen Sie die gesamte Bremsanlage instandsetzen.**